

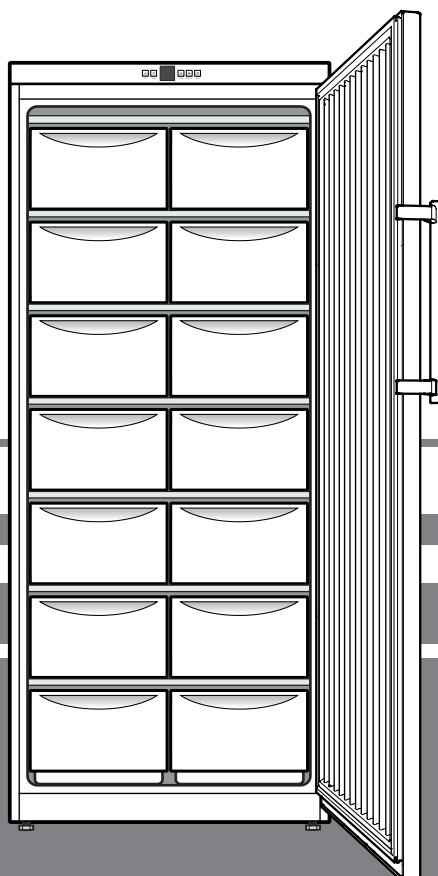
Překlad originálního návodu k použití

Mraznička

Před spuštěním do provozu si přečtěte návod k použití.

strana 32

CS



G 5216

7081 479-03

LIEBHERR

Obsah

Odstupňování upozornění	32
Databáze EPREL	32
Bezpečnostní pokyny a upozornění	32
Symboly na spotřebiči	33
Použití v souladu s určením	33
Předvídatelné zneužití	33
Prohlášení o shodě	33
Emise hluku spotřebiče	33
Klimatická třída	33
Popis spotřebiče	34
Instalace	34
Postavení spotřebiče	34
Elektrická přípojka	34
Rozměry spotřebiče	34
Ovládací a kontrolní prvky	34
Spotřebič zapnout a vypnout	34
Nastavení teploty	35
Výstraha při otevřených dveřích	35
Teplotní výstraha	35
Ukazatel výpadku elektrické sítě	35
Modus nastavení	35
Ukládání	36
SuperFrost	36
Odmražení	36
Čištění	36
Porucha	37
Vyřazení z provozu	37
Pokyn pro likvidaci	37
Výměna závěsu dveří	37

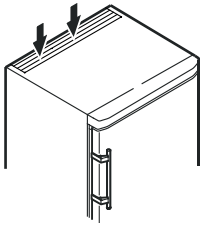
Odstupňování upozornění

⚠ NEBEZPEČÍ	označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která může způsobit smrtelné nebo vážné zranění v případě, že nebude dodržováno toto upozornění.
⚠ VÝSTRAHA	označuje nebezpečnou situaci, která může způsobit smrtelné nebo vážné zranění v případě, že nebude dodržována tato výstraha.
⚠ OPATRNOST	označuje nebezpečnou situaci, která může způsobit lehké nebo středně závažné zranění v případě, že nebude dodržováno toto upozornění.
POZOR	označuje nebezpečnou situaci, která může způsobit věcné škody v případě, že nebude dodržováno toto upozornění.
Upozornění	označuje užitečná upozornění a tipy.

Databáze EPREL

Od 1. března 2021 lze najít informace o označování energetickými štítky a požadavcích na ekodesign v evropské databázi výrobků (EPREL). Databázi výrobků naleznete na odkazu <https://eprel.ec.europa.eu/>. Sem zadejte identifikační značku modelu. Identifikační značku modelu naleznete na typovém štítku.

Bezpečnostní pokyny a upozornění

- **VÝSTRAHA:** nezakrývejte větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve skříni, v níž je spotřebič vestaven. 
- **VÝSTRAHA:** k urychlení roztátí nepoužívejte mechanická zařízení ani prostředky, které výrobce nedoporučil.
- **VÝSTRAHA:** nepoškodte chladicí okruh.
- **VÝSTRAHA:** v chladicím prostoru nepoužívejte elektrické spotřebiče, které výrobce nedoporučil.
- **VÝSTRAHA:** při instalaci spotřebiče nesmí dojít k poškození síťového kabelu.
- **VÝSTRAHA:** zásuvkové / rozdělovací lišty a jiné elektronické spotřebiče (jako např. halogenové transformátory) nesmějí být umístěny na zadní straně spotřebičů a ani nesmějí na zadní straně spotřebičů pracovat.
- **VÝSTRAHA:** tento spotřebič je třeba upevnit podle návodu k použití, aby bylo vyloučeno riziko nehody způsobené nedostatečnou stabilitou.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat, a także przez osoby o obniżonej sprawności psychicznej, czuciowej i mentalnej oraz o ograniczonym doświadczeniu i wiedzy, jeśli osoby takie będą nadzorowane lub przyuczone do bezpiecznego wykorzystania urządzenia przy zrozumieniu związanych z takim użytkowaniem zagrożeń. Urządzenie nie może służyć do zabawy dzieciom. Czynności czyszczenia i konserwacji przewidzianych do wykonania przez użytkownika nie wolno powierzać dzieciom bez nadzoru osoby dorosłej. Dopuszcza się wkładanie/wyjmowanie produktów do/z komory chłodniczej/zamrażarkowej także przez dzieci w wieku powyżej 3 lat i młodszych od 8 lat.
- Do spotřebiče neukládejte výbušné látky, jako např. zásobník s aerosolem s hořlavým hnacím plynem.
- Spotřebič musí instalovat dvě osoby, aby nedošlo k úrazu a poškození spotřebiče.
- Po vybalení zkontrolujte, zda spotřebič není poškozený. Pokud zjistíte poškození, kontaktujte dodavatele. Spotřebič nepřipojujte k napájecímu napětí.
- Zabraňte delšímu kontaktu pokožky se studenými povrchy (např. chlazenými / zmrazenými potravinami). V případě potřeby je třeba přijmout ochranná opatření (např. používat rukavice).

- Opravy a zásahy na spotřebiči směřují provádět výhradně zaměstnanci služeb zákazníkům nebo k tomu vyškolený odborný personál. To platí rovněž pro výměnu napájecího kabelu.
- Opravy a zásahy na spotřebiči směřují být prováděny jen v případě, že je viditelně vytažená síťová zástrčka.
- Spotřebič namontujte, připojte a zlikvidujte pouze podle pokynů uvedených v návodu k použití.
- V případě poruchy vytáhnout síťovou zástrčku nebo vypnout pojistky.
- Síťový kabel odpojte výhradně tahem za zástrčku a nikoli za kabel.
- Zajistěte, aby nebyly konzumovány nadměrně dlouho skladované potraviny. Správně zlikvidujte dlouho skladované potraviny.
- Nepoužívejte uvnitř spotřebiče otevřený oheň ani jiné zápalné zdroje.

Symbols na spotřebiči

	Tento symbol se může nacházet na kompresoru. Symbol platí pro olej v kompresoru a upozorňuje na následující nebezpečí: hydraulický olej může při spolknutí a vniknutí do dýchacích cest způsobit smrt. Toto upozornění má význam pouze pro recyklování. Za normálního provozu nehrozí žádné riziko.
	Varování před hořlavými látkami.
	Na zadní straně spotřebiče může být přilepen tento nebo podobný štítek. Platí pro panely dveří a / nebo skříň vyplněné pěnou. Toto upozornění má význam pouze pro recyklování. Štítek neodstranit.

Použití v souladu s určením

Spotřebič je určen výhradně jen k chlazení potravin.

Tento spotřebič může být používán k vystavení potravin, včetně nápojů, v maloobchodním prodeji. Tento spotřebič se komerčně používá například v restauracích, kantýnách, nemocnicích a komerčních provozech, jako jsou pekárny, masny, supermarkety atd.

Tato profesionální chladnička je vhodná ke skladování mražených potravin. **Není** vhodná k vystavení nebo odebrání potravin zákazníkem.

Spotřebič je navržen pro použití v uzavřených místnostech. Jakékoli jiné použití je nepřipustné.

Předvídatelné zneužití

Spotřebič **nepoužívejte** pro následující činnosti:

- Skladování a chlazení léků, krevní plazmy, laboratorních preparátů nebo podobných látek a produktů uvedených ve směrnici o zdravotnických prostředcích 2007/47/ES.
- Použití ve výbušných oblastech.
- Použití venku nebo ve vlhkých prostorech a v prostorech se stříkající vodou.

Nesprávné používání spotřebiče vede k poškození nebo zkažení uloženého zboží.

Prohlášení o shodě

Byla zkontrolována těsnost chladicího okruhu. Spotřebič odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením i směrnicím EU 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2009/125/ES a 2011/65/EU.

Emise hluku spotřebiče

Hladina hluku spotřebiče za provozu je nižší než 70 dB(A) (akustický výkon rel. 1 pW).

Klimatická třída

Klimatická třída udává, při jaké teplotě místnosti může být spotřebič provozován k dosažení plného chladicího výkonu, a jaká maximální vlhkost vzduchu může vládnout v místě instalace spotřebiče, aby se na vnější straně spotřebiče netvořil kondenzát.

LIEBHERR		XXX 9999 Index Service-Net/No. Service		Klasse/Class		Klasse/Class	
Kategorie / Class		Kategorie / Class		Kategorie / Class		Kategorie / Class	
X		X		X		X	
R 600a		R 600a		R 600a		R 600a	
99.999.999.9		99.999.999.9		99.999.999.9		99.999.999.9	

Klimatická třída je uvedena na typovém štítku.

Klimatická třída	max. teplota místnosti	max. rel. vlhkost vzduchu
3	25 °C	60 %
4	30 °C	55 %
5	40 °C	40 %
7	35 °C	75 %

Minimálně přípustná teplota místnosti na místě instalace je 10 °C.

Popis spotřebiče



- (1) Ovládací a kontrolní prvky
- (2) Typový štítek
- (3) Seřizovací patky
- (4) Zásuvky

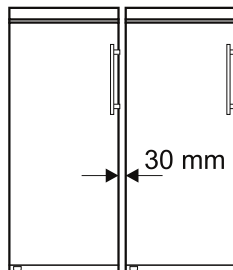
POZOR

Maximální zatížení pro každou přihrádku činí 30 kg.

Instalace

- Spotřebič neinstalujte v místě s přímými slunečními paprsky, vedle sporáků, topení či podobných tepelných zdrojů.
- Na chladicí a mrazící spotřebič nepokládejte žádné spotřebiče produkující teplo, např. mikrovlnou troubu, opekač topinek atd.!
- Čím více je chladiva v přístroji, tím větší musí být prostor, ve kterém je přístroj umístěn. V příliš malých prostorách může při netěsnosti dojít ke vzniku hořlavé směsi plynu a vzduchu. Na 8 g chladiva musí být prostor pro instalaci velký minimálně 1 m³. Údaje o obsaženém chladivu jsou uvedeny na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje.
- Spotřebič postavit pokaždé přímo na zeď.

- Postaví-li se vícero spotřebiče vedle sebe, pak se musí mezi nimi ponechat odstup o 30 mm. Bude-li odstup mezi spotřebiči menší, pak se bude kondenzovat voda mezi bočními stěnami spotřebičů.



Postavení spotřebiče

Nerovnosti podlahy vyrovnejte seřizovacími patkami.

POZOR

Spotřebič musí být horizontálně a vertikálně vysměrován. Bude-li stát spotřebič šikmě, pak se může zdeformovat těleso spotřebiče a dveře nebudou správně zavírat.

Elektrická přípojka

Spotřebič provozovat jen **střídavým proudem**.

Přípustné napětí a frekvence jsou uvedeny na typovém štítku. Umístění typového štítku je uvedeno v kapitole **Popis spotřebiče**.

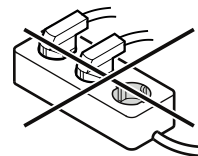
Zásuvka musí být uzemněna podle předpisů a musí být elektricky jištěna.

Spouštěcí proud pojistky musí ležet mezi 10 A až 16 A.

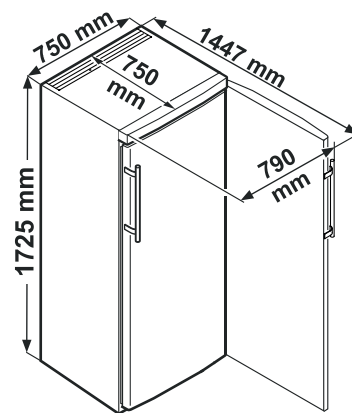
Zásuvka se nesmí nacházet za spotřebičem a musí být lehce přístupná.

Nezapojit spotřebič na prodlužovací kabel nebo lištu rozvodních zásuvek.

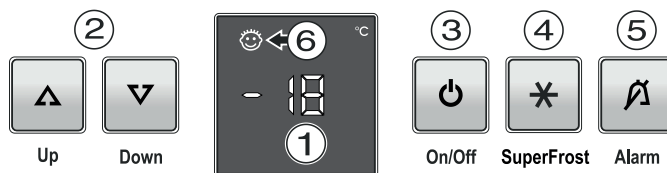
Nepoužívejte společné měniče proudu (mění stejnosměrný proud na střídavý / třífázový proud) ani úsporné zástrčky. Nebezpečí poškození pro elektroniku!



Rozměry spotřebiče



Ovládací a kontrolní prvky



- ① ukazatel teploty (Displej)
- ② tlačítka nastavení teploty
- ③ tlačítko zapnutí/vypnutí
- ④ tlačítko Superfrost
- ⑤ tlačítko vypnutí alarmu
- ⑥ Dětská pojistka je aktivní

Spotřebič zapnout a vypnout

Zapnout

Stisknout tlačítko **On/Off**, čímž se rozsvítí ukazatel teploty.



On/Off

Při spuštění do provozu a u teplého spotřebiče bude ukazatel teploty ukazovat dlouhé čárky tak dlouho, než se dosáhne teploty méně než 0 °C.

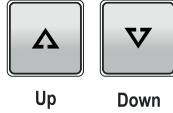
Vypnout

Podržet tlačítko **On/Off** cca 3 vteřiny stisknuté, až pokud ukazatel teploty ztmavne.

Nastavení teploty

Zvýšit teplotu/tepleji

Pokaždé stisknout **Up** nastavovací tlačítko.



Snížit teplotu/chladněji

Pokaždé stisknout **Down** nastavovací tlačítko.

- Prvním stisknutím tlačítka začne blikat ukazatel teploty.
- Dalšími stisknutími tlačítka se změní nastavení teploty.
- Cca 5 vt. po posledním stisknutí tlačítka se elektronika automaticky přepne a ukazatel ukáže skutečnou teplotu.

Upozornění

V nejteplejší oblasti vnitřního prostoru může být teplota vyšší než nastavená teplota.

Jestliže jsou dveře delší dobu otevřené, může dojít k podstatnému zvýšení teploty v oddílech spotřebiče.

Výstraha při otevřených dveřích

Zůstanou-li dveře otevřené déle než 180 vteřin, ozve se výstražný tón.

Musí-li zůstat dveře kvůli nakládání delší dobu otevřené, pak vypnout výstražný tón stisknutím tlačítka **Alarm**.



Po zavření dveří je výstraha opět aktivní.

Teplotní výstraha

Při nepřijatelných teplotách ve vnitřním prostoru spotřebiče se ozve výstražný tón a ukazatel teploty bliká.

U delšího výpadku zásobování elektrickou energií se může podstatně zvýšit teplota ve vnitřním prostoru spotřebiče. Po ukončení výpadku elektrické energie je snižování teploty ve vnitřním prostoru spotřebiče viditelné na ukazateli teploty.

- Vypnout výstražný tón stisknutím tlačítka **Alarm**.

Blikání ukazatele teploty ustane, jakmile dosáhne teplota vnitřního prostoru spotřebiče nastavenou hodnotu.

Teplotní výstraha při poruše spotřebiče

Při poruše spotřebiče může teplota vystoupit příliš vysoko, nebo klesnout příliš nízko. Ozve se výstražný tón a ukazatel teploty začne blikat.

Bude-li ukázána příliš vysoká teplota, pak napřed zkontrolovat, jsou-li dveře správně zavřeny.

Bude-li ukazatel teploty i po 1 hodině ukazovat příliš vysokou nebo nízkou hodnotu, pak kontaktovat služby zákazníkům.

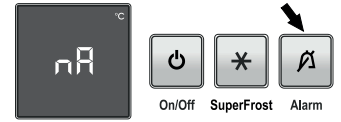
- Vypnout výstražný tón stisknutím tlačítka **Alarm**.

Ukazatel výpadku elektrické sítě

Když se v ukazateli objeví **nA**, pak podstatně stoupla teplota v mrazicí části v důsledku výpadku zásobování elektrickou energií.

- Stisknout tlačítko **Alarm**.

Ukázaná bude nejvyšší dosažená teplota během výpadku zásobování elektrickou energií.



Podle ukázané teploty se musí zkontrolovat kvalita potravin.

Zkažené zboží se nesmí použít!

Rozmražené zboží se nesmí znovu zmrazit!

Dalším stisknutím tlačítka **Alarm** se ukazatel vymaže.

Modus nastavení

Přes modus nastavení můžete využít dětskou pojistku a změnit světlost ukazatele. S dětskou pojistkou můžete zamezit neúmyslné vypnutí spotřebiče.

Zapnout dětskou pojistku

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel =

Stisknout Ukazatel =

Stisknout Ukazatel =

Modus nastavení opustíte stisknutím tlačítka **On/Off**.

Vypnout dětskou pojistku

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel =

Stisknout Ukazatel =

Stisknout Ukazatel =

Modus nastavení opustíte stisknutím tlačítka **On/Off**.

Nastavení světlosti displeje

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel =

Stisknout Ukazatel =

Stisknout Ukazatel =

Zvolit tlačítkem **Up** nebo tlačítkem **Down** žádané nastavení.

h1 = minimální světlost

h5 = maximální světlost

Stisknout Ukazatel =

Modus nastavení opustíte stisknutím tlačítka **On/Off**. Nastavená světlost bude aktivována po jedné minutě.

Stiskne-li se některé tlačítko, pak bude svítit displej na dobu 1 minuty s maximální světlostí.

Při spuštění spotřebiče do provozu bude nastavená světlost aktivována až tehdy, když se dosáhne nastavená teplota vnitřního prostoru spotřebiče.

Ukládání

POZOR

Syrové maso nebo ryby v čistých, uzavřených nádobách skladovat na spodní polici chladicí/mrazicí přihrádky tak, aby se nedotýkaly žádných dalších potravin nebo na ně mohla kapat tekutina.

Nedodržení těchto upozornění může způsobit znehodnocení potravin.

SuperFrost

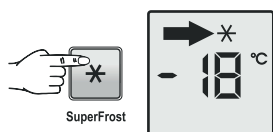
Aktivací SuperFrost funkce klesne teplota v mrazničce na nejnižší dosažitelnou hodnotu.

K rychlému ochlazení velkého množství potravin použijte funkci SuperFrost.

Po zapnutí funkce SuperFrost pracuje spotřebič na maximální výkon.

Aktivace funkce SuperFrost

- Stiskněte tlačítko **SuperFrost**, na displeji se zobrazí symbol *****.



Elektronika se automaticky přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Předčasná deaktivace funkce SuperFrost

- Stiskněte tlačítko **SuperFrost**.

Odmražení

V mrazicím prostoru se na deskách po delší době provozu vytvoří silná vrstva námrazy nebo ledu. Tato vrstva zvyšuje spotřebu energie.

Proto desky pravidelně odmrazujte.

- K odmražení vypněte spotřebič. **Vytáhnout síťovou zástrčku.**
- Chlazené výrobky přemístěte do jiných chladniček.
- V průběhu odmrazování nechte dveře spotřebiče otevřené.
- Po asi 20 minutách odmrazování můžete vrstvu námrazy, resp. ledu uvolnit a odstranit ručně.
- Zbylou odtátou vodu ve spotřebiči odstraňte pomocí hadru a spotřebič vyčistěte.

Čištění

⚠ VÝSTRAHA

Před čištěním nutně odpojit spotřebič od sítě. Vytáhnout síťovou zástrčku nebo vypnout pojistky!

Plochy, které přicházejí do kontaktu s potravinami a odtokovými systémy, je třeba pravidelně čistit!

⚠ OPATRNOST

Nebezpečí poškození dílů spotřebiče a nebezpečí úrazu horkou párou.

Spotřebič nečistěte parním čističem!

- Vnitřní prostor, díly výbavy a vnější stěny myjte vlažnou vodou s trochou čistícího prostředku. V žádném případě nepoužívejte čistící prostředky na bázi písku nebo kyselin nebo chemická rozpouštědla.
- Při čištění spotřebiče dbejte, aby voda nepronikla do elektrických součástí, aby nedošlo ke zkratu.
- Vše dobře vysušit hadrem.
- Typový štítek vevnitř spotřebiče nepoškodit, nebo neodstranit - je důležitý pro služby zákazníkům.

Porucha

• Na ukazateli se objeví F3.

– Spotřebič má poruchu. Kontaktujte služby zákazníkům.

Následující poruchy můžete sami odstranit kontrolou možných příčin.

• Spotřebič nepracuje, zkontrolujte,

- zda je spotřebič zapnut,
- zda je síťová zástrčka správně zastrčena do zásuvky,
- zda je v pořádku pojistka použité zásuvky.

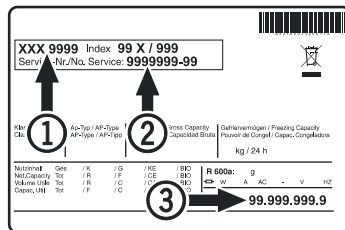
• Při zasunutí síťové zástrčky do zásuvky se chladicí agregát nerozběhne, ukazatel teploty ukazuje ale nějakou hodnotu.

– Modus prezentace je aktivován.
Kontaktujte služby zákazníkům.

• Teplota není dostatečně nízká, zkontrolujte

- nastavení podle odstavce "Nastavení teploty". Je nastavena správná teplota?
- zda teploměr vložený do spotřebiče ukazuje správnou teplotu.
- Je v pořádku odvětrání?
- Není místo instalace příliš blízko nějakému zdroji tepla?

Pokud není žádná výše uvedená příčina zdrojem poruchy a poruchu nemůžete sami odstranit, obraťte se prosím na nejbližší servis. Sdělte typové označení ①, servisní číslo ② a číslo spotřebiče ③ z typového štítku.



Umístění typového štítku je uvedeno v kapitole **Popis spotřebiče**.

Vyřazení z provozu

Pokud je spotřebič delší dobu prázdný, je třeba ho vypnout, odstranit námrazu, vyčistit, vysušit a nechat otevřené dveře, aby nedošlo k tvorbě plísně.

Pokyn pro likvidaci

Spotřebič obsahuje ještě hodnotné materiály a je zapotřebí jej likvidovat mimo netříděný domovní odpad do tříděného odpadu. Likvidaci vysloužilých spotřebičů je třeba provádět odborně podle místně platných předpisů a zákonů.



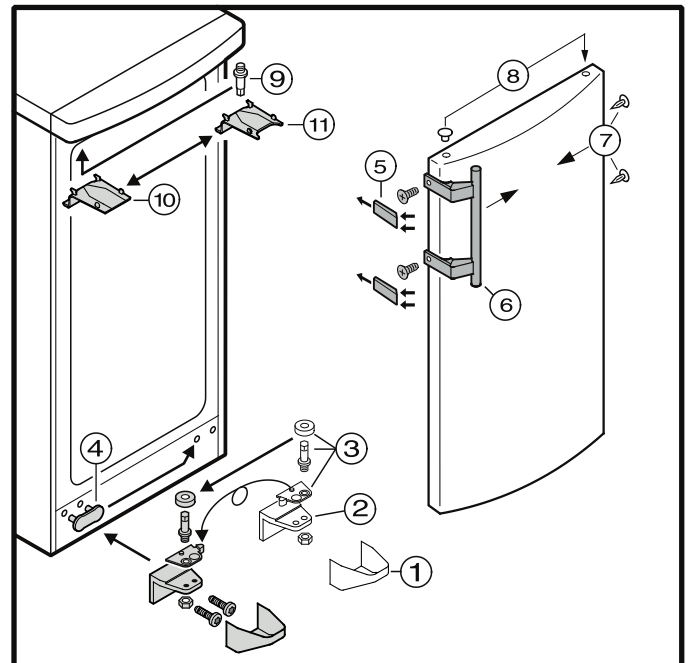
Při přepravě starého spotřebiče nesmí být poškozen chladicí okruh.

Tento spotřebič obsahuje hořlavé plyny v chladicím okruhu a izolační pěně.

Informace o správné likvidaci vám poskytne městská / obecní správa nebo společnost zabývající se likvidací odpadu.

Výměna závěsu dveří

- Sejmout kryt ①.
- Úhlový závěs ② odšroubovat. Sundat dveře.
- Krycí desku ④ přemístit na protilehlou stranu.
- Přemístit díly závěsu ③ na úhlovém závěsu ②.
- Destičky ⑤ vpředu vyklapnout a vysunout.
- Madla dveří ⑥ a zátky ⑦ přesadit na opačné strany.
- Namontovat destičky ⑤.
- Zátku ⑧ přemístit.
- Kryt ⑩ a ⑪ sejmout.
- Čep ⑨ přemístit.
- Kryt ⑩ a ⑪ vždy opět namontovat na protilehlou stranu.
- Zavěsit dveře na čep ⑨ a zavřít je.
- Úhlový závěs ② nasadit do spodního uložení dveří a našroubovat.
- Kryt ① nasadit do zářezek.





Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Germany
home.liebherr.com

